

Bolla di consegna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurer Straße 13 86956 Schongau

Destinazione: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurer Straße 13 86956 Schongau

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Nr. Ddt: 30227539
Data Spedizione: 03.01.2022
Nr. Commessa: 20082631
Nr. Ordine Cliente: 550002936807
Stato Consegna: Completa
Contatto: Eva Wolf
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2390
E-mail: eva.wolf@hoerbiger.com
Peso netto: 320,400 KG
Peso lordo: 591 KG
Nr. Colli: 2
Supplier Code.: 910006441

5017721731
18030436
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12/01/22
Firma:

265617

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -
Modalità di Autocarro
Spedizione:
Unloading Point: 14248

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
10	1011-9286-00	SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6	0,089 KG	3.600 ST
		Cod. mat. prec.: RD00308185A		
		Cod. Mat. Cliente: 0550537100		
		Lotto: 0020337425		
		Paese d'Origine: DE		
		Commodity code: 87084099		

Spedition Schweitzer
15 Teile pro Einsatz BG01
5 Einsätze pro KLT6414 (75 Teile / KLT)
Obersten Einsatz abdecken mit RSG
4 KLT pro Lage (300 Teile / Lage)
24 KLT auf Kunststoffpalette TBA501710 (1800 / Palette)
Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken
chargengemischt, volles Packstück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

11 GEN 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Nr. Ddt:

30227539

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
900002	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue Cod. mat. prec.: 31001912 Codice Materiale Cliente: KLT6414		48 ST
900003	8000-1964-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Cod. mat. prec.: 31001947 Codice Materiale Cliente: EURO		2 ST
900004	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER 530X345X16.5 Cod. mat. prec.: 31002021 Codice Materiale Cliente: BG01		240 ST
900005	8000-1959-00	Cover A1208 blue MW 1200 x 800 Cod. mat. prec.: 31001940 Codice Materiale Cliente: A1208		2 ST

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<http://www.hoerbiger.com>)

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient (4) sender no. at shipping carrier freight order	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 1		(6) date 03.01.2022		(7) relation-no. 	
(8) sending-/loading-ref. number 35430		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		(10) carrier-no. 197719	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		(13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) sender comment for the shipping carrier (16) incoming date (17) incoming time 00:00:00	
(14) deliv./uploading point 14248					

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30227159	2	EURO		0550544100	271	695
30227539	2	EURO		0550537100	271	591
(25) total: 0004				(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0	total (27) 542 (28) 1.286	

(29) dangerous goods classifc. (31) prepayment of charges Ex Works		(30) dangerous goods label (32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 24.660,00		(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
---	--	---	--	--	--	-----------------------------------	--

(35) attachements (43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature		(36) cust. order number 550002936808 (37) ecnt. (38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type (41) payload kg (42) acknowledgment of receipt of the goods recipient: shipment above complete and in received in correct state. 11 GEN 2022 company stamp/signature (44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
---	--	--	--

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref. number

recipient





Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-000018 vom 03.01.2022



22-000018

Ludwigsburg, 03.01.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 1 Bernbeurener Str. 17 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.01.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.01.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 30226744 30226745 30227539 30227159	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 1 2 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.906	15 Umfang cbm
Summe: Total		6,00 COLLI		1.906,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-000018 empfangen am Réception du colis effectuée le 11 GEN 2022 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 11 GEN 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604